
**3rd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
43 Elizabeth II, 1994**

**3^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
43 Elizabeth II, 1994**

BILL

5

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
AMBULANCE SERVICES ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES SERVICES D'AMBULANCE**

HON. RUSSELL H.T. KING

L'HON. RUSSELL H.T. KING

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision is as follows:

16(1) A person

- (a) whose application under section 14 has been refused, or
- (b) whose operator's licence has been suspended or revoked under section 15,

may request a review of the decision by the Ambulance Services Review Board.

16(2) The Ambulance Services Review Board shall consist of three persons appointed by the Minister.

16(3) The Ambulance Services Review Board shall investigate the facts of the matter and shall give the person who requested the review an opportunity to make representations.

16(4) The Ambulance Services Review Board shall make recommendations to the Minister concerning the disposition of the matter.

16(5) The Minister shall consider the recommendations of the Ambulance Services Review Board, and may dispose of the matter as, in the light of those recommendations, the Minister thinks best.

Section 2

The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act, in which provisions in relation to review are repealed. The existing provision is as follows:

28 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations...

- (e) respecting reviews by the Ambulance Services Review Board;

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle se lit comme suit:

16(1) Une personne

- a) dont la demande en vertu de l'article 14 a été refusée, ou
- b) dont le permis d'exploitant a été suspendu ou révoqué en vertu de l'article 13

peut demander une révision de la décision par la Commission de révision pour les services d'ambulance.

16(2) La Commission de révision pour les services d'ambulance doit être composée de trois personnes nommées par le Ministre.

16(3) La Commission de révision pour les services d'ambulance doit enquêter sur les faits de l'affaire et doit donner à la personne qui a demandé la révision l'opportunité de faire des représentations.

16(4) La Commission de révision pour les services d'ambulance doit faire des recommandations au Ministre concernant la manière dont l'affaire doit être disposée.

16(5) Le Ministre doit prendre en considération les recommandations de la Commission de révision pour les services d'ambulance et peut disposer de l'affaire de la manière qu'il pense être la meilleure à la lumière de ces recommandations.

Article 2

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative, dans laquelle les dispositions relatives à la révision sont abrogées. La disposition actuelle se lit comme suit:

28 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements...

- e) concernant les révisions effectuées par la Commission de révision des services d'ambulance;

**An Act to Amend the
Ambulance Services Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les services d'ambulance**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Section 16 of the Ambulance Services Act, chapter A-7.3 of the Acts of New Brunswick, 1990, is repealed.*

1 *L'article 16 de la Loi sur les services d'ambulance, chapitre A-7.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1990, est abrogé.*

2 *Paragraph 28(e) of the Act is repealed.*

2 *L'alinéa 28 e) de la Loi est abrogé.*